Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des

Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises

électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer

Elektrizitätsunternehmen

Band: 82 (1991)

Heft: 9

Vorwort: Aus den Augen, aus dem Sinn = Loin des yeux, loin du cœur

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Aus den Augen, aus dem Sinn

Wissen Sie noch, was das Kürzel IFS bedeutet? Viele unserer jüngeren Leser werden sagen: «Noch nie gehört», die etwas älteren die Stirne runzelnd: «Ja, ja, ich erinnere mich, das war doch...» Sie haben recht, das IFS war der kostspielige Versuch, ein integriertes, digitales, und vor allem swissmade Fernmeldesystem auf die Beine zu stellen. «Wissen Sie auch noch, was ISDN ist?» Dumme Frage, im Gegensatz zum IFS ist das Dienstintegrierende Digitale Netzwerk ISDN schliesslich nicht gestorben. Nur still ist es geworden um das Jahrhundertprojekt ISDN, so still, dass man sich frägt, was wohl der Grund dafür sein könnte.

Vielleicht aber ist diese Stille gar nicht so erstaunlich, denn schliesslich realisieren sich auch die schönsten Pläne nicht von selbst; man denke nur an all die Standardisierungsprobleme. Trotzdem, auch die schönsten Produkte unterliegen den Marktgesetzen. Und die besagen: Je früher, desto besser! Denn sonst passiert, was eigentlich nicht passieren dürfte: den ausgefeilten Systemen, welche die Anforderungen bis weit ins nächste Jahrtausend abdecken sollen, erwächst Konkurrenz, – durch zwar weniger ausgefeilte, dafür aber um so preiswertere Produkte. Telefax, PC-Modems und andere Small-Size-Systeme nehmen den Grosssystemen einen Teil ihrer Berechtigung und erschweren ihnen so den Start, – Risiko der Liberalisierung!

Und wir Anwender? Sollen wir uns darüber ärgern, dass dem Traum vom makellos durchorganisierten Grosssystem mit völlig transparenten Standards und Schnittstellen immer wieder ein Erwachen in einer wenig übersichtlichen Gegenwart folgt, oder sollen wir uns darüber freuen, dass die Zukunft noch Raum für kreatives Handeln offen hält? Die Antwort darauf sei dem Leser überlassen. M. Baumann, Redaktor SEV

Loin des yeux, loin du cœur

Savez-vous encore ce que signifie l'abréviation IFS? Parmi nos lecteurs, beaucoup de jeunes diront: «Jamais entendu»; ceux qui sont un peu plus âgés fronceront le sourcil: «Mais oui, je me rappelle, c'était donc...» Vous avez raison, le IFS, c'était la tentative onéreuse de mettre sur pied un système – swissmade surtout – de télécommunication numérique intégré. «Savez-vous encore ce qu'est RNIS?» Question absurde; contrairement au IFS, le réseau numérique à services intégrés RNIS n'est pas mort, finalement. Mais, depuis, le silence qui s'est établi autour de ce projet d'envergure exceptionnelle, est tel que l'on peut se demander quelle en est la raison.

Mais peut-être cela ne doit pas trop nous surprendre. Finalement les plans, même les plus beaux, ne sont pas réalisés automatiquement; pensons une fois aux nombreux problèmes de standardisation. Quoi qu'il en soit, les produits les plus fignolés subissent eux aussi les lois du marché, qui disent: le plus tôt sera le mieux! Sinon il se passera ce qui ne devrait pas arriver: les systèmes sophistiqués, qui doivent répondre aux exigences loin dans le millénaire prochain, sont concurrencés par des produits certes moins sophistiqués, mais d'un prix plus intéressant: téléfax, modems pour PC et autres systèmes de moindre taille qui prennent aux gros systèmes une partie de leur légitimité, compliquant ainsi leur démarrage, libéralisation oblige!

Et nous, les utilisateurs? Faut-il s'irriter que le rêve des gros systèmes parfaitement organisés, aux standards et interfaces universels, soit toujours suivi d'un réveil dans un présent un peu brouillé, ou faut-il se réjouir d'un avenir qui nous laisse assez de place pour des actions créatives. Nous laissons au lecteur le soin de répondre à la question.

M. Baumann, rédacteur ASE



BRUGGTELECOM

Brugg Telecom AG Kabel und Systeme für Nachrichtenübertragung CH-5200 Brugg Telefon 056 483 100 · Fax 056 483 531